



ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ ԱՆԹԻԼԻԱՍ - ԼԻԲԱՆԱՆ

Քիչ 579:83

Անթիլիաս, 14 Դեկտեմբեր 1983

Ամենապատիւ
Տ, Եղիշէ Արքեպս. Տէրտէրեան
Պատրիարք Հայոց Ա, Երուսաղէմի
Երուսաղէմ

Սիրեցեալ Եղբայր Ի Քրիստոս,

Մեր կեանքի հորիզոնին վրայ անպակաս անգամ մը եւս կը բացուի Նոր Տարի մը եւ հեղ մը եւս երկնակամարին վրայ կը փայլի Բեթղեմէմեան աստղը, Մեր Տիրոջ եւ Փրկչին՝ Յիսուսի Քրիստոսի Մնունդը եւ Աստուածայայտութիւնը վերապրեցնելով մեր գիտակցութեան մէջ:

Այս երջանկալի առիթով, սրտի պարտք կը զգանք Ձեզի փոխանցելու Մեր եղբայրական ամենաջերմ զգացումները եւ սրտազգած մաղթանքները, իայցելով մանկացեալն Փրկչէն, որ Ձեր Սիրելի Եղբայրութեան պարգեւէ հաջաւորդ կեանք եւ բեղմնալից գործունէութիւն՝ բերկրալի զահակալութեամբ:

Կ'աղօթենք առ Բարձրեայն Աստուած, որ աշխարհի ու մանաւանդ Միջին Արեւելի խռովեալ կացութեան մէջ Քրիստոսի ծննդեամբ մարդկութեան տուած խաղաղութեան աւետարտ կեանքի վերածուի, որպէսզի «լուսնային պատեալուն» եւ հանութիւնը տիրէ բոլորի հոգիներուն մէջ: Կ'աղօթենք որ Տէրը խաղաղութեան եւ հանութեան իր բարիքները առատօրէն հեղու հայ ժողովուրդի կեանքին մէջ Ի Մայր Հայաստան եւ Ի Սփիւռս աշխարհի, որպէսզի վերածննդեան շունչով կենսաւորուին հայ ժողովուրդի սպասումներն ու ծառայութիւնները, ըղձամբներն ու իրագործումները:

Կը մաղթենք, որ Երուսաղէմի Պատրիարքական Ս. Աթոռը, իր Սրբոց Յակոբեանց ուխտեալ Միաբանութեամբ, իր Ժառանգաւորաց Վարժարանով եւ իր բոլոր ծառայութիւններով ծաղկի եւ բարգաւաճի, ի վայելումն հայ հաւատացեալ ժողովրդեան:

Եղբայրական համբուրի կ'ողջունենք Ձեզ ըսելով «Քրիստոս ծնաւ եւ յայտնեցաւ, օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի»:

Եղբայրական սիրոյ ջերմ ողջունիւ

Աղօթակից

Կ Ա Ր Ե Գ Ի Ն Բ.

Կաթողիկոս Մեծի Տանն Կիլիկիոյ



Ամեն. Տ. Եղիշէ Արքեպս. Տէրտէրեան

Պատրիարք Հայոց -- Երուսաղէմ

Ս. Եննդեան հրաշափառ տօնին առիթով, հոգեւոր ուրախութեան զգացումով է որ կ'ողջունենք Ձերդ Ամենապատուութիւնը, խոր գիտակցութեամբ մեծ այն դերին՝ զոր ունեցաւ Փրկչին մարդեղութիւնը մեր հոգիներու փրկութեան տեսակէտէն: Բանն Աստուած մարդկային մարմին կը զգենուր, մասնակից դարձնելու համար մարդը աստուածային փառքին ու երանութեան:

Իսկապէս մեծ է խորհուրդը Աստուածայայտնութեան (Ա. Տիմ. 2, Գ. 16), որով քանդուեցաւ պատուարը ընդմէջ Արարչին եւ արարածին, ինչպէս պատգամեցին հրեշտակները մեծախորհուրդ այդ գիշերին. «Փառք ի բարձունս Աստուծոյ, եւ յերկիր խաղաղութիւն, ի մարդիկ հաճութիւն» (Ղկս. Բ. 14):

Թող մանկացաւ Տէրը, խաղաղութեան իշխանը եւ Յաւիտենականութեան Հայրը (Եսայի, Թ. 6), որ մեզ ըրաւ Իր զաւակները եւ ժառանգորդները յաւիտենական կեանքի եւ աստուածային խաղաղութիւնը պարգեւեց աշխարհին, շնորհէ խաղաղ կեանքի մը բարիքն ու օրհնութիւնը աշխարհի բոլոր ժողովուրդներուն, եւ թող յաջողութեամբ պսակէ խաղաղութեան ի խնդիր տարուած ճիգերը, առաջըր առնելու համար մարդկային կեանքին սպառնացող կործանաբեր պատերազմներուն:

Հաճեցէք ընդունիլ, Ձերդ Ամենապատուութիւն, մեր սրտագին շնորհաւորութիւնները Ս. Եննդեան տօնին առիթով, եւ լաւագոյն բարեմաղթութիւնները, որ Աստուծոյ առատ ու փրկարար շնորհները Ձեզի առաջնորդ ու զօրավիգ ըլլան Ձեր մեծ առաքելութեան նամբուն վրայ յառաջիկայ տարուան ընթացքին:

Եղբայրական սիրով ի Քրիստոս՝

Պ Ի Մ Է Ն

Պատրիարք Մոսկուայի եւ Համայն Ռուսիոյ

Ս. Եննդե 1983/84 — Մոսկուա

29 Դեկտեմբեր 1983, Հինգշաբթի կէսօրին, Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը, ընկերակցութեամբ Պատր. Փոխաւորդ Գերշ. Տ. Կիւրեղ Եպս. Գաբրիէանի, քրիստոնեայ այլ յարանաւանութեանց ներկայացուցիչներուն հետ միասին, ներկայ եղաւ Նախագահական Ապարանքին մէջ Նոր Տարուան առթիւ ստորագրած աւանդական ընդունելութեան: Նախ բարի գալուստի խօսք ըրաւ Կրօնից եւ Ներքին Գործոց Նախարար ՏԶԹ. Եսէնք Պուրկ, որմէ ետք ի գիմաց քրիստոնեայ համայնքներուն աւղերձ մը կարդաց Յունաց Ամեն. Տ. Տիմոթէոս Ա. Պատրիարքը: Պատուասիրութեան աւարտին խօսեցաւ Խորայէի Նախագահ Վսեմ. Հայրմ Հէրցօկ, որ նախ իր ուրախութիւնը յայտնեց առաջին անգամ ըլլալով այսպիսի հանդիպում մը ունենալուն համար, եւ ապա իր գոհունակութիւնը յայտնեց պետութեան եւ քրիստոնեայ համայնքներուն միջեւ գոյ բարեւոյ յարաբերութեանց համար, մաղթելով որ անոնք աւելի սերտանան յառաջիկային, որպէսզի այս երկրին մէջ մեր առօրեայ կեանքը դառնայ աւելի խաղաղ ու արդիւնաւոր:

SECRETARIAT OF STATE

From the Vatican, 18 January 1984

His Beatitude Yeghishe Derderian,
Armenian Orthodox Patriarch of Jerusalem.

Your Beatitude,

The Holy Father thanks you warmly for the good wishes you sent him at Xmas. It is his heartfelt hope that the joy and peace which fill the hearts of all Christians at this season may enlighten and renew the hearts of all mankind. Only hearts thus renewed can help to bring about in the world the reign of peace that was proclaimed that night in Bethlehem.

May I take this opportunity to offer Your Beatitude my own good wishes for the New Year just beginning. With an assurance of my prayers for your intentions and those of the Christian people entrusted to your care, I remain

Your Beatitude's devoted brother in Christ

CARDINAL CASAROLI

Secretary of State

LAMBETH PALACE, LONDON, SE1 7JU

CHRISTMAS 1983

His Beatitude Yeghishe Derderian,
Armenian Patriarch of Jerusalem.

Your Beatitude,

Among Christians and with all men and women of goodwill there is at the present time an ardent desire for peace. This is especially true with the young — as I have seen on recent visits to Eastern and Western Europe. But the peace offered by the Christ Child at Christmas is of a more profound order than the fragile truce based on fear of retaliation which passes for peace in the negotiations of the world's Statesmen. Christians have the duty to proclaim a Gospel of Peace based upon reconciliation rather than national security. The Prophet Isaiah points to this in his Messianic vision of God's Kingdom:

«The wolf also shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid; and the calf and the young lion and the fatling together; and a little child shall lead them» (11:6).

Such a peace — based on trust not fear — is at the heart of the Gospel and gives the Christian Church something unique to say at a time when there is increasing international tension in many parts of our world.

The Church also witnesses to trust and reconciliation in a divided world by the very fact that Christians span all man-made frontiers. Our Christmas exchange of greetings and mutual assurances of prayer are a small example of this.

In this spirit of the Prince of Peace, I therefore send you and your Church my greetings, prayers, and good wishes, for the feast of Christ's birth and for the coming year.

i

Your Beatitude's Beloved Brother in Christ,

DR. ROBERT RUNCIE

Archbishop of Canterbury